



## ALGEMENE KAMER

### **ZAKEN A. V. I. + PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA – J. B. t. NV VLAAMSE RADIO- EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE**

(dossier nr. 2013/118-2013/119)

BESLISSING  
nr. 2014/001

13 januari 2014

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

**In de zaken van A. V. I. + Piano's Jacek en Svetlo BVBA – J. B.  
tegen NV Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie,**

De Vlaamse Regulator voor de Media (algemene kamer), samengesteld uit:

Dhr P. SOURBRON, *voorzitter*,  
Dhr C. ADAMS, *ondervoorzitter*,  
Dhr R. LANNOO,  
Mevr P. VALCKE,  
Mevr K. VAN DER PERRE, *leden*

en Dhr D. PEEREMAN, *griffier*,

Na beraadslaging op 13 januari 2014,  
Neemt op dezelfde datum de volgende beslissing:

## FEITEN EN PROCEDURE

1.1. Met een aangetekende brief van 14 november 2013 aan de Vlaamse Regulator voor de Media (hierna: de VRM), ontvangen op 18 november 2013, dient A. V. I., wonende (...), een klacht in tegen NV Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie (hierna: VRT), met maatschappelijke zetel August Reyerslaan 52 te 1043 Brussel.

De klacht heeft betrekking op het veelvuldig en storend in beeld brengen van de firmanaam van een pianoleverancier tijdens een duidingprogramma waar volgens de klager geen sprake kan zijn van productplaatsing en waar dit ook niet werd aangegeven in de aftiteling. De klager verwijst naar de uitzending van het optreden van Margriet en Celine Hermans tijdens 'Reyers Laat' op 13 november 2013, de 'Koningin Elisabeth Wedstrijd' en het afsluitend optreden van Ozark Henry tijdens de uitzending van 'De Zevende Dag' op 10 november 2013.

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

1.2. Met een digitaal klachtenformulier met elektronische handtekening, door de VRM ontvangen op 21 november 2013, dient J. B. voor Piano's Jacek en Svetlo BVBA, met maatschappelijke zetel Land van Waaslaan 150 te 9040 Sint-Amandsberg, klacht in tegen de VRT.

De klacht heeft betrekking op het onrechtmatig promoten van bepaalde pianofirma's op de VRT ten nadele van de eigen firma.

De klager verwijst hiervoor enerzijds naar het afsluitend optreden van Ozark Henry tijdens de uitzending op 10 november 2013 van 'De Zevende Dag' en anderzijds naar een radio- en een televisieuitzending naar aanleiding van de 'Koningin Elisabeth Wedstrijd' tijdens dezelfde week van die wedstrijd.

2. Met een aangetekende brief van 28 november 2013 bezorgt de VRM de klachten aan de VRT.

3. De VRM ontvangt de schriftelijke opmerkingen van de VRT op 12 december 2013 en aanvullende stukken op 7 januari 2014.

Bij aangetekende brieven van respectievelijk 17 december 2013 en 8 januari 2014 bezorgt de VRM de schriftelijke opmerkingen en aanvullende stukken van de VRT aan de klagers.

4. De eerste klager en verweerder zijn in hun betoog en verweer gehoord op de zitting van 13 januari 2014.

De klager verschijnt in persoon. De VRT wordt vertegenwoordigd door Hilde Minjauw en Carl Voet.

Ondanks regelmatige oproeping is niemand verschenen voor Piano's Jacek en Svetlo BVBA.

## TOEPASSELIJKE REGELS

5.1. Artikel 2, 5° en 30°, van het decreet van 27 maart 2009 betreffende de radio-omroep en de televisie (hierna: het Mediadecreet) bepalen dat :

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

*“ In dit decreet wordt verstaan onder :*

*(...)*

*5° commerciële communicatie : beelden of geluiden die dienen om rechtstreeks of onrechtstreeks de goederen, de diensten of het imago van een natuurlijke persoon of rechtspersoon die een economische activiteit verricht, te promoten. Dergelijke beelden of geluiden vergezellen of maken deel uit van een programma, tegen betaling of een soortgelijke vergoeding of voor zelfpromotie. Vormen van commerciële communicatie zijn onder meer reclame, sponsoring, telewinkelen en productplaatsing.*

*(...)*

*30° productplaatsing : elke vorm van audiovisuele commerciële communicatie die bestaat in het opnemen van of het verwijzen naar een product of dienst of een desbetreffend handelsmerk binnen het kader van een televisieprogramma.”*

5.2. Artikel 99 van het Mediadecreet luidt als volgt :

*“Productplaatsing is toegestaan ten aanzien van :*

*1° het opnemen of het verwijzen naar een product of dienst of een desbetreffend handelsmerk tegen betaling. In voorkomend geval is productplaatsing enkel toegestaan in (televisie)films, series, sportprogramma's en lichte amusementsprogramma's, met uitzondering van kinderprogramma's;*

*2° goederen of diensten die gratis worden geleverd, zoals productiehulp en prijzen, met het oog op de opneming ervan in een programma. In voorkomend geval is productplaatsing toegestaan in alle soorten programma's, behoudens in alle kinderprogramma's van de openbare omroeporganisatie van de Vlaamse Gemeenschap. De Vlaamse Regering kan dit verbod uitbreiden tot de kinderprogramma's van de andere omroeporganisaties.”*

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

5.3. Artikel 100, § 1, 4°, van het Mediadecreet bepaalt:

*“§ 1. De programma's die productplaatsing bevatten, voldoen aan al de volgende voorwaarden :*

*1° de inhoud en, in geval van lineaire uitzendingen, de programmering ervan, worden nooit dusdanig beïnvloed dat de verantwoordelijkheid en de redactionele onafhankelijkheid van de omroeporganisatie wordt aangetast;*

*2° ze sporen niet rechtstreeks aan tot aankoop of huur van goederen of diensten, in het bijzonder door die producten of diensten specifiek aan te prijzen;*

*3° het product of de dienst in kwestie krijgt geen overmatige aandacht;*

*4° als het programma in kwestie is geproduceerd of besteld door de omroeporganisatie zelf of door een aan hem verbonden onderneming, worden de kijkers duidelijk gewezen op de aanwezigheid van productplaatsing. Het programma in kwestie wordt in het begin en op het einde ervan, en als het na een reclamepauze wordt hervat, op passende wijze als zodanig aangeduid om verwarring bij de kijkers te voorkomen. De Vlaamse Regering kan daarover nadere regels bepalen.*

*§ 2. De voorwaarden van paragraaf 1 zijn van toepassing op programma's die na de inwerkingtreding van dit decreet zijn geproduceerd.”*

5.4. Artikel 220, § 1, van het Mediadecreet gaat als volgt :

*“De algemene kamer doet uitspraak, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de Vlaamse Regering, hetzij naar aanleiding van een schriftelijke, met redenen omklede en ondertekende klacht die haar kan worden voorgelegd door elke belanghebbende en, in geval van een klacht met betrekking tot de bepalingen over commerciële communicatie en boodschappen van algemeen nut, door elke natuurlijke persoon of rechtspersoon.*

*Over de inhoud van reclame kan de algemene kamer enkel uitspraak doen naar aanleiding van een schriftelijke, met redenen omklede en ondertekende klacht. Om ontvankelijk te zijn moet de klacht ingediend zijn uiterlijk de vijftiende dag na de gebeurtenis die aanleiding heeft gegeven tot de klacht.”*

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

5.5. Artikel 12, 1°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006 betreffende de procedure voor de Vlaamse Regulator voor de Media, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 2007 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 januari 2010 (hierna : Procedurebesluit) stelt dat :

*“Om ontvankelijk te zijn, moet een bij de Regulator ingediende klacht aan de volgende voorwaarden voldoen :*

*1° ingediend zijn uiterlijk de vijftiende dag na de gebeurtenis die aanleiding heeft gegeven tot de klacht;*

*(...)”*

5.6. Artikel 1 tot en met 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 september 2010 betreffende het gebruik van een logo voor de aanduiding van productplaatsing schrijft voor:

*“Artikel 1. Omroeporganisaties wijzen de kijkers op de aanwezigheid van productplaatsing in de programma's zoals vermeld in artikel 100, § 1, 4°, van het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, door het tonen van het logo dat in de bijlage bij dit besluit is opgenomen.*

*Art. 2. De manier waarop het logo, vermeld in artikel 1, in beeld wordt gebracht, voldoet aan de volgende criteria :*

*1° het wordt op een duidelijke en contrasterende wijze gedurende ten minste vijf seconden ononderbroken in beeld gebracht in het begin van het programma, op het einde van het programma en na elke hervatting van het programma na een reclamepauze;*

*2° het wordt rechts bovenaan of rechts onderaan in beeld gebracht en voldoet aan de volgende minimumnormen :*

*a) grootte :*

*1) SD : breedte 35 px en hoogte 35 px;*

*2) HD :*

*— resolutie 720 lijnen : breedte 42 px en hoogte 42 px;*

*— resolutie 1080 lijnen : breedte 63 px en hoogte 63 px;*

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

b) kleur : 255 (R) 255 (G) 255 (B) / 0 (R) 0 (G) 0 (B);

c) transparantie : 45 %.

*Art. 3. Het logo, vermeld in artikel 1, wordt op een neutrale manier in beeld gebracht. De aanduiding van de aanwezigheid van productplaatsing in een programma mag de producten of de diensten waarop de productplaatsing betrekking heeft, niet vermelden of vertonen.”*

Bijlage. Het logo voor productplaatsing, vermeld in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering betreffende het gebruik van een logo voor de aanduiding van productplaatsing.



## **A. Argumenten van de televisieomroeporganisatie**

### 6.1. Ontvankelijkheid

Volgens de VRT is een klacht tegen de programma's betreffende de 'Koningin Elisabeth Wedstrijd' niet ontvankelijk wegens laattijdigheid. Deze programma's werden uitgezonden in de loop van de maand mei 2013. Om ontvankelijk te zijn, moet een klacht bij de VRM ingediend zijn uiterlijk de vijftiende dag na de gebeurtenis die aanleiding heeft gegeven tot de klacht.

### 6.2. Ten gronde

In zoverre de klachten ontvankelijk zijn, kunnen ze enkel gericht zijn tegen de uitzending van 'De Zevende Dag' op 10 november 2013 en 'Reyers Laat' op 13 november 2013.

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

De Algemene Kamer van de VRM kwalificeert deze klachten als klachten met betrekking tot de artikelen 99 en 100 van het Mediadecreet (productplaatsing).

De VRT voert aan dat het geenszins om productplaatsing gaat omdat de piano's tegen betaling gehuurd werden. Op het ogenblik van het insturen van de schriftelijke opmerkingen had de VRT de facturen echter nog niet ontvangen. De VRT zou deze vertrouwelijk aan het dossier toevoegen indien zij deze nog voor de hoorzitting ontvangt.

'Reyers Laat' en 'De Zevende Dag' hebben geen vaste rubriek waarin een piano aan bod komt.

De VRT heeft niet altijd inspraak in de gebruikte instrumenten omdat muzikanten soms hun eigen instrumenten meebrengen of, in geval van externe producties, omdat het productiehuis de instrumenten vastlegt.

Ingeval van intern geproduceerde programma's zorgt de VRT zelf af en toe voor muziekinstrumenten. Ook dan wordt het instrument meestal tegen betaling gehuurd. Er worden niet altijd piano's van 'Maene' gebruikt. Op de piano's is doorgaans een merknaam of een logo aangebracht. Het instrument wordt geleverd om te worden bespeeld, de VRT mag de toestand ervan niet veranderen en zij is aansprakelijk voor de gebeurlijke beschadiging.

De manier waarop de piano's in beeld komen, wordt niet beïnvloed naargelang ze gehuurd worden of (in andere producties) gratis ter beschikking worden gesteld en zeker niet naargelang de concrete leverancier van de piano. Prioriteit is dat een musicale act volgens de regels van de kunst in beeld wordt gebracht.

Het logo van 'Piano's Maene' kwam inderdaad enkele keren in beeld tijdens de bedoelde uitzendingen. De productieteams van de VRT gaan de logo's op gehuurde instrumenten niet zelf trachten te verwijderen op gevaar van beschadiging ervan.

Het logo weg kleuren of verwijderen zoals klagers suggereren, is ook niet haalbaar omdat de betrokken programma's quasi live worden opgenomen. Een zwart blokje aanbrengen of blurren zou voor professioneel onaanvaardbare beelden zorgen.

Zelfs als het al om productplaatsing zou gaan, wat in dit geval zeker niet zo is, dan zijn de klagers als gespecialiseerde en concurrerende pianohandelaars meer dan de doorsneekijker gefocust op



merkvermeldingen en logo's aangebracht op vleugelpiano's in televisie-uitzendingen.

6.3. De klachten moeten niet ontvankelijk, minstens ongegrond worden verklaard.

## **B. Beoordeling**

### 7. Bevoegdheid VRM.

In zoverre de klachten betrekking hebben op een eventuele ongelijke behandeling van pianoleveranciers door de VRT, is de VRM onbevoegd. De VRM kan zich te dezen enkel uitspreken voor zover de klachten betrekking hebben op de mogelijke aanwezigheid van productplaatsing, het PP-logo en het al dan niet bestaan van overmatige aandacht.

### 8. Ontvankelijkheid

Het verweer van de VRT met betrekking tot de laattijdigheid van de klacht tegen de programma's die plaats vonden naar aanleiding van de 'Koningin Elisabeth Wedstrijd', wordt aanvaard.

### 9. Ten gronde

9.1.1. Productplaatsing is een vorm van commerciële communicatie. De definitie van commerciële communicatie in het Mediadecreet neemt de beelden of geluiden als uitgangspunt om te oordelen of die beelden of geluiden dienen om goederen, diensten of imago van een natuurlijk persoon of een rechtspersoon rechtstreeks of onrechtstreeks te promoten.

Dit houdt in dat de VRM op basis van de uitgezonden beelden moet onderzoeken of een promotionele doelstelling aanwezig is.

Uit de beelden blijkt dat het logo met handelsnaam van de pianoleverancier tijdens de bewuste uitzendingen meerdere malen in beeld kwam. Dit wordt ook door de VRT bevestigd. Het logo met handelsnaam wordt doorgaans

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

gedurende telkens een drietal seconden getoond met uitschieters van negen en elf seconden voor de aflevering van 'De Zevende Dag' en vijftien seconden in het geval van 'Reyers Laat'.

Hieruit blijkt alvast dat het logo met handelsnaam van de pianoleverancier binnen het kader van het programma wordt opgenomen.

Deze uitingen zijn voor het gemiddelde publiek duidelijk waarneembaar, zodat het publiek het desbetreffend handelsmerk kan identificeren.

Ze zijn van aard om een positieve houding van het publiek ten opzichte van die handelsnaam te bevorderen. Men mag redelijkerwijze aannemen dat indien producten of merkbenamingen of handelsnamen op een min of meer opvallende wijze en niet in negatieve zin worden getoond in een televisie-uitzending, doorgaans een deel van de kijkers tot aankoop wordt aangezet.

Het systematisch en regelmatig visueel vermelden van een handelsnaam tijdens het programma promoot minstens onrechtstreeks de goederen, de diensten of het imago van een natuurlijk persoon of rechtspersoon die een economische activiteit verricht, in dit geval de pianoleverancier 'Maene'.

De VRT kan zich niet verschuilen achter het volgens de regels van de kunst in beeld brengen van een musicale act om het promotioneel karakter van beelden te ontkennen. Dat promotioneel karakter blijkt immers uit de wijze waarop het logo van de pianoleverancier op de piano is aangebracht en aldus telkens in beeld wordt gebracht. De VRT maakt op geen enkele wijze aannemelijk dat het logo niet zou kunnen worden verwijderd, overdekt of minder in beeld worden gebracht.

9.1.2. Het verweer dat er geen sprake is van productplaatsing omdat de piano's gehoord werden tegen betaling, wordt niet aanvaard.

In haar schriftelijke opmerkingen van 12 december 2013 stelt de VRT dat de facturen nog niet bezorgd kunnen worden omdat de VRT deze nog niet ontvangen had. Op 7 januari 2014 bezorgt de VRT de facturen alsnog.

Die stukken zijn ingediend buiten de termijn van vijftien dagen om opmerkingen aan de VRM te bezorgen. Alle stukken zijn gedateerd vóór 12 december 2013 en hadden dus samen met de schriftelijke opmerkingen kunnen worden bezorgd.

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

Verder blijkt dat de overeenkomst voor het huren van een piano tijdens de bewuste aflevering van 'Reyers Laat' pas gesloten werd op 5 december 2013, dit wil zeggen ruim na de uitzending op 13 november 2013.

Daarenboven stelt de VRM vast dat het aan de VRT gefactureerde bedrag aanzienlijk lager is dan de daghuurprijzen die de betrokken pianoleverancier op zijn website vermeldt. Voor de piano in de uitzending van 'Reyers Laat' betaalt de VRT 35% minder, voor de piano in de uitzending van 'De Zevende Dag' bijna 80%.

Het gegeven dat de overeenkomsten en facturen later dan de schriftelijke opmerkingen werden bezorgd, dat de overeenkomst met betrekking tot het programma 'Reyers Laat' pas na de uitzending ervan werd gesloten, dat de bedragen aanzienlijk lager liggen dan wat vermeld staat op de website van de pianoleverancier en dat het logo met handelsnaam meerdere malen duidelijk in beeld komt, doet de VRM besluiten dat hoogstens een deel van de dienst tegen betaling werd geleverd terwijl minstens een deel van de dienst gratis werd geleverd in ruil voor het regelmatig in beeld brengen van het logo van de pianoleverancier, wat in hoofde van de VRT aan het element soortgelijke vergoeding beantwoordt. Het onder de marktprijs leveren van een piano kan in deze zaak feitelijk als productiehulp worden beschouwd want zonder piano zou de VRT geen volwaardig musicale act gehad hebben.

9.1.3. Uit het bovenstaande blijkt dat voldaan is aan alle voorwaarden voor productplaatsing zoals gedefinieerd in het Mediadecreet.

9.2. Overeenkomstig het Mediadecreet mag de VRT een programma uitzenden dat productplaatsing bevat. De VRT mag logo's en handelsnamen in een programma opnemen met het oog op promotie. Wanneer er sprake is van productiehulp, dan is productplaatsing toegestaan in alle soorten programma's, behalve in kinderprogramma's van de VRT.

De VRT kan dit doen, zolang het gebeurt binnen de voorwaarden van artikel 100, § 1, van het Mediadecreet. Er wordt aldus op geen enkele manier geraakt aan het professioneel in beeld brengen van een musicale act gespeeld aan een piano.

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

Door het veelvuldig vertonen van het logo met de handelsnaam in kwestie, in het geval van 'De Zevende Dag' dertien sequenties en bij 'Reyers Laat' negen sequenties, regelmatig in close-up waarbij de handelsnaam 'Maene' zeer prominent in beeld aanwezig is, overschrijdt de VRT echter de limieten van de aandacht die ingeval van productplaatsing aan het product in kwestie mag worden besteed waardoor er sprake is van overmatige aandacht.

De omstandigheid dat er redactionele argumenten bestaan waardoor het logo met handelsnaam in beeld komt, houdt evenwel niet in dat logo's en handelsnamen veelvuldig en overmatig in beeld moeten worden gebracht, ook al gaat het om quasi live uitzendingen. De VRT heeft altijd de mogelijkheid om de muzikale act in kwestie zo in beeld te brengen dat er minder en zeker geen overmatige aandacht aan het betrokken logo met handelsnaam werd geschonken.

Bijgevolg heeft de VRT met de vertoning van het logo 'Maene' tijdens het programma 'De Zevende Dag', zoals uitgezonden op 10 november 2013, en het programma 'Reyers Laat', zoals uitgezonden op 13 november 2013, artikel 100, § 1, 3°, van het Mediadecreet geschonden.

9.3. Uit het onderzoek en de beelden blijkt dat het logo voor productplaatsing aan het begin en het einde van het programma 'De Zevende Dag', zoals uitgezonden op 10 november 2013, en het programma 'Reyers Laat', zoals uitgezonden op 13 november 2013, ontbreekt.

Hieruit volgt dat de omroeporganisatie een inbreuk heeft begaan op artikel 100, § 1, 4°, van het Mediadecreet en de artikelen 1 tot en met 3 van het besluit van 10 september 2010.

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

9.4. Bij het bepalen van de sanctie houdt de VRM er enerzijds rekening mee dat het om een zeer ernstige inbreuk gaat en anderzijds dat de programma's quasi live werden uitgezonden en de pianomarkt eerder een nichesegment is. Een administratieve geldboete van 5.000 euro is in dit geval dan ook een gepaste sanctie.

## **OM DEZE REDENEN, DE VLAAMSE REGULATOR VOOR DE MEDIA**

1. verklaart zich onbevoegd om kennis te nemen van de klachten van A. V. I. en Piano's Jacek en Svetlo BVBA – J. B. tegen NV Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie in zoverre de klachten betrekking hebben op een eventuele ongelijke behandeling van pianoleveranciers door de VRT;

2. verklaart de klachten van A. V. I. en Piano's Jacek en Svetlo BVBA – J. B. niet ontvankelijk in zoverre deze betrekking hebben op de programma's die plaats vonden naar aanleiding van de 'Koningin Elisabeth Wedstrijd';

3.1. verklaart de klachten van A. V. I. en Piano's Jacek en Svetlo BVBA – J. B. ontvankelijk en gegrond in zoverre deze betrekking hebben op productplaatsing in de uitzendingen van het programma 'De Zevende Dag' op 10 november 2013, en het programma 'Reyers Laat' op 13 november 2013;

3.2. stelt in hoofde van NV Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie een inbreuk vast op artikel 100, § 1, 3° en 4°, van het Mediadecreet en de artikelen 1 tot en met 3 van het besluit van 10 september 2010;

V. I.+PIANO'S JACEK EN SVETLO BVBA  
t. NV VLAAMSE RADIO-EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

3.3. legt, overeenkomstig artikel 228, 4°, van het Mediadecreet NV Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie een administratieve geldboete van 5.000 euro op.

Aldus uitgesproken te Brussel, op 13 januari 2014.

D. PEEREMAN  
griffier

P. SOURBRON  
voorzitter

Tegen deze beslissing kan beroep tot nietigverklaring worden aangetekend bij de Raad van State. Dat beroep moet worden ingesteld bij aangetekende brief binnen zestig dagen na de kennisgeving, overeenkomstig de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het besluit van de regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State.